

## MARIO BOULIANNE [mboulianne@ledroit.com](mailto:mboulianne@ledroit.com)

À SURVEILLER: Demi-finale régionale de Slam, dimanche à 19h30, à la Maison des auteurs. Pour information, [aaa@videotron.ca](mailto:aaa@videotron.ca).



# Une fin de semaine sous le pont

Nous étions quasiment seuls, sur le terrain de golf, lundi.

**Buckingham en fête soulignera cette année son 20<sup>e</sup> anniversaire avec quatre soirées de spectacles.**

C'est qu'il faisait tellement chaud que personne n'a osé se pointer sur le tertre de départ en après-midi. Les experts de la météo ont dit que le mercure a atteint 43 degrés. Avoir su, je serais resté à la maison, au

frais. Loin d'avoir appris la leçon, je récidive ce matin, avec sept de mes collègues, sur les allées du Château Cartier. Mais, sur un terrain de golf, il y a de l'espace et on peut capter la moindre brise.

Ce n'est pas le cas des milliers des personnes qui se sont entassées devant la grande scène du Bluesfest, hier soir, lors du spectacle d'ouverture

avec le groupe Iron Maiden. Pour les fans de «Maiden», ce n'est certainement pas une canicule qui les empêchera d'applaudir leurs idoles. D'ailleurs, beaucoup d'entre eux sont arrivés sur le site en début d'après-midi. Et les gars de Maiden leur ont bien rendu ce geste de dévotion avec un grand spectacle. Quand je pense que ce *band* a débuté sa carrière en 1975, faut croire que les fans de Iron Maiden traversent les générations. En plus du début du Bluesfest, un autre festival, beaucoup plus humble mais tout aussi

intéressant, lance ses activités demain soir.

Buckingham en fête soulignera cette année son 20<sup>e</sup> anniversaire avec quatre soirées de spectacles.

À chaque soir, vous pourrez voir et entendre des artistes de chez-nous qui précéderont des vedettes de la musique québécoise.

Demain, on aura droit aux prestations de Jean-François Girouard et du groupe Les Anarchitectes. Ces artistes de Gatineau précéderont Williams Deslauriers et Marie-Chantal Toupin.

Vendredi soir, Les Moindres, Les Jaseurs et Pépé mettront la table pour Boom Desjardins. Samedi soir, les Gatinos Langue de chemise et Tracteur Jack réchaufferont le parc sous le pont Brady pour Yann Perreau et Vincent Vallières.

Pour la dernière soirée, celle de dimanche, vous aurez droit à une série de prestations de groupes hommage.

Tous les spectacles débutent à 18h30.

Enfin, si vous traînez dans le coin, venez me saluer. Je crois bien que je vais passer la fin de semaine sous le pont!

### » EN BREF

#### COLLOQUE DES AÎNÉS FRANCOPHONES

Plus d'une centaine de personnes ont pris part au premier Colloque des aînés francophones, qui a eu lieu récemment à l'hôtel de ville d'Ottawa.

L'événement avait pour but d'identifier les obstacles à l'intégration complète des aînés francophones dans la communauté et de proposer des solutions pour les surmonter.

Trois ateliers avaient été planifiés pour discuter du problème. Plusieurs besoins ont été soulignés lors de la journée, dont l'accessibilité aux services dans certaines régions de la ville et une méconnaissance générale de la totalité des programmes offerts par la Ville et les centres communautaires aux aînés francophones. Certaines des solutions ont donc visé une communication plus efficace et plus ciblée de ce qui est disponible et des échanges plus fréquents entre tous les intervenants. Toutefois, l'un des plus grands

besoins identifié tout au long du colloque est la tenue d'un dialogue annuel entre nos aînés francophones, leurs clubs, leurs centres les intervenants communautaires ainsi que la Ville d'Ottawa.

C'est le Réseau des centres d'aînés francophones d'Ottawa et la FAFO qui ont préparé ce colloque. Le réseau est composé du Centre Pauline-Charron, du Centre Séraphin-Marion d'Orléans et du Rendez-vous des aînés francophones d'Ottawa.

#### L'ART DU RECYCLAGE

Le Festival du Recycl'art débute samedi pour se terminer le 3 octobre.

L'événement, qui a lieu au Centre d'art contemporain de l'Outaouais à Montpellier, met en vedette un rassemblement d'artistes reconnus pour leur art et leur engagement environnemental.

L'événement a lieu pour une 7<sup>e</sup> année. Et pour avoir visité l'exposition l'an dernier, je vous dis que ça vaut le coup d'œil. En



#### UNE ENTENTE PAYANTE

Les organisateurs du Souper des médias au profit des Petits déjeuners de la Soupière ont conclu récemment une entente avec Agropur d'une valeur de 4000\$. L'entreprise a remis un chèque de 3000\$ aux organisateurs ainsi que 1000\$ en produit laitier. Sur la photo, on retrouve J.-Maurice Cousineau, coordonnateur des Petits déjeuners de la Soupière, Serge Malette, coordonnateur de territoire chez Agropur et Nathalie Hillman, membre du comité des Petits déjeuners.

plus, vous pourrez profiter de l'accueil chaleureux des gens de Montpellier.

L'exposition est ouverte au public du jeudi au dimanche, de 10 h à 16 h.

Ce festival unique au Québec a d'ailleurs remporté le Prix du tourisme durable en 2009, remis par Tourisme Outaouais.

#### LE RUSTRE ET SES BELLES

Le Cabaret du temps qui brasse, installé aux Brasseurs du Temps, vous offre une soirée de jazz intitulée *Le rustre, les belles et le truand*.

Le rustre, c'est Jean-Pierre Picard. Il sera accompagné du truand Serge Côté et des belles

Isabelle Beauregard, Carole Bertrand, Marie-Nicole Groulx, Micheline Scott et Lady Rogén.

La soirée du lundi 12 juillet s'annonce chaude, surtout grâce aux voix de ces «Belles». Le spectacle débute à 20h30.

#### POUR L'ÉGLISE ST-PAUL

Trois organismes et deux Aylmerois ont récemment fait un don à la Paroisse Saint-Paul d'Aylmer pour l'appuyer dans ses efforts de reconstruction de l'église Saint-Paul d'Aylmer comme édifice multifonctionnel.

En premier lieu, les Chevaliers de Colomb d'Aylmer ont fait un don de 875\$. Un groupe d'anciennes membres des Filles

d'Isabelle d'Aylmer a aussi recueilli 1000\$ lors d'une vente de pâtisseries aux Galeries Aylmer et a remis ce montant à la paroisse.

Par ailleurs, imitant en cela la communauté anglicane d'Aylmer (Christ Church) qui avait fait un don à la Fabrique Saint-Paul il y a quelques mois, la paroisse presbytérienne St. Andrew's d'Aylmer a présenté il y a quelque temps une activité de financement qui a permis de recueillir 675\$ qu'elle a remis à sa voisine.

Deux autres Aylmerois, Marie-France Boisvert et Nathalie Laroque Collins, ont elles aussi organisé une activité qui a rapporté 2124\$ pour la reconstruction de l'église.



#### UN PRIX POUR UN MANIAQUE DE QUAD

Le député de Châteauguay Marc Carrière a récemment rendu hommage à un homme de sa circonscription. Jacques Laramée a reçu le Prix de reconnaissance des bénévoles en matière de véhicules hors route pour son engagement dans sa communauté en matière de VHR, plus spécifiquement le quad. La cérémonie de remise de prix s'est déroulée à l'Assemblée nationale en compagnie du ministre délégué aux Transports Norman MacMillan.

LEDROIT, LE MERCREDI 7 JUILLET 2010

7 juillet 2010 | Le Droit | CHARLES THÉRIAULT [ctheriault@ledroit.com](mailto:ctheriault@ledroit.com)

# Le bilinguisme est un atout pour Ottawa

## Stratégie de développement économique à long terme

Le bilinguisme est un atout économique et la Ville d'Ottawa doit le reconnaître dans sa stratégie de développement économique à long terme.

La présidente du Comité consultatif sur les services en français de la Ville d'Ottawa, Andrée Millette, a insisté longuement sur les avantages économiques du bilinguisme, devant les membres du Comité des services organisationnels et du développement économique, hier matin. Le comité recevait les commentaires de groupes et de citoyens à propos du contenu du document intitulé : Stratégie des partenariats pour la prospérité.

« Le bilinguisme constitue un net avantage économique, a déclaré Mme Millette. Il améliore la qualité de vie de nos résidents car il augmente les possibilités d'emploi et il permet de développer de nouveaux marchés. Il est une valeur ajoutée et la Ville d'Ottawa aurait avantage à reconnaître ce potentiel et à l'inclure dans des plans de développement économique. Il contribue aussi à l'image d'Ottawa comme capitale cosmopolite. Dans plusieurs sondages, une forte majorité de Canadiens définissent le bilinguisme comme une caractéristique unique et fondamentale du Canada. Ottawa a toujours attiré les francophones de partout au Canada et d'ailleurs dans le monde. La présence du gouvernement fédéral a joué un grand rôle mais il n'est pas le seul », a fait valoir Mme Millette en rappelant la présence de très grandes organisations francophones comme la Cité Collégiale.

Elle a aussi fait remarquer que le document ne fait pas mention de l'importance de la culture dans l'économie de la région.

« On veut que le document reflète mieux la valeur du français et qu'on se rende compte que le français attire des gens à Ottawa car on peut y vivre dans notre langue », a-t-elle conclu.

Le document présenté hier fait état de plusieurs défis à relever par la capitale.

Parmi ces défis, on remarque l'absence de vision municipale et de leadership, la forte dépendance envers le gouvernement fédéral, la perception qu'Ottawa n'est qu'une « ville de fonctionnaires » et la déficience des « infrastructures de transport », en faisant référence au manque de routes directes et efficaces entre les rives ontarienne et québécoise.

Printed and distributed by NewspaperDirect | [www.newspaperdirect.com](http://www.newspaperdirect.com), US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.

7 juillet 2010 | Le Droit | CHARLES THÉRIAULT [ctheriault@ledroit.com](mailto:ctheriault@ledroit.com) CHARLES THÉRIAULT  
[ctheriault@ledroit.com](mailto:ctheriault@ledroit.com)

# Clive Doucet se lance dans la course

## Quatrième candidat à la mairie d'Ottawa

Clive Doucet sera candidat à la mairie de la Ville d'Ottawa et il ne s'inquiète pas de la possibilité de favoriser la réélection de Larry O'Brien en divisant le vote des opposants.



Archives, Étienne Ranger, LeDroit

### **Le conseiller du quartier Capitale, Clive Doucet, est passé à l'attaque contre l'administration du maire O'Brien.**

---

Le conseiller du quartier Capitale a annoncé hier qu'il ne solliciterait pas de nouveau mandat à ce poste qu'il occupe depuis 1998. Du même souffle, il a confirmé sa candidature au poste de maire et il est entré dans la lutte que vont se livrer le maire sortant Larry O'Brien, l'ancien maire Jim Watson et le conseiller Alex Cullen.

« Durant les douze dernières années, j'ai eu la chance de participer à la reconstruction de mon quartier, d'un bout à l'autre. La vieille caserne, le centre communautaire Glebe, la bibliothèque municipale, le renouvellement des rues Bank, Main et Bronson sont autant de projets que je suis fier d'avoir accompli. Nous avons aussi des marchés de cultivateurs dans chaque secteur du quartier. Je suis très reconnaissant envers mes électeurs qui m'ont fait confiance durant quatre mandats. Mais je dois quitter car je veux entrer dans la course à la mairie. Le poste de maire est essentiel et je ne suis pas intimidé par l'ampleur de ce défi. J'ai passé douze ans à me préparer à jouer le rôle de maire », a déclaré M. Doucet.

Quelques flèches

Le candidat à la mairie d'Ottawa est ensuite passé à l'attaque contre l'administration du maire O'Brien. « Je veux donner aux électeurs un choix clair. Après douze ans en poste, je suis certain d'une chose: les promoteurs (immobiliers) ont plus à dire dans le développement de cette ville que les élus municipaux. Ils décident où seront situés les nouveaux lotissements et quelle sera leur densité. Ils décident du sort des forêts et ils décident s'ils veulent respecter le zonage ou non. Trop de décisions sont prises à huis clos. L'annulation du contrat du train léger et la gestion de la grève d'OC Transpo ont été discutées à huis clos. J'ai l'intention d'ouvrir les portes de l'hôtel de ville. Je n'ai pas d'illusions. Ma campagne électorale sera difficile à financer car je ne compterai que sur les petits dons des gens

ordinaires. J'ai entendu dire que M. Watson pouvait compter sur 500000 \$. Moi, j'aurai la moitié de ça. Aujourd'hui, je fais le premier pas », a-t-il ajouté.

M. Doucet a indiqué que sa décision était prise depuis deux ans lorsqu'il a constaté que le conseil municipal prenait des décisions contraires à ses convictions.

Le maire O'Brien a été beau joueur. Il lui a souhaité la bienvenue dans la course.

« Il représente très bien les citoyens et je lui souhaite la meilleure des chances. Je ne peux pas commenter à propos de ce qu'il a dit. Je le respecte et il est toujours bon que les citoyens aient le choix. ».

Le conseiller Jacques Legendre a démontré peu d'intérêt envers la candidature de son collègue. « Il n'a pas d'organisation derrière lui alors ce n'est pas très crédible, pas vraiment réaliste », a commenté M. Legendre, alors que le conseiller Rainer Bloess a comparé Clive Doucet à Don Quichotte.

Printed and distributed by NewspaperDirect | www.newspaperdirect.com, US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.



7 juillet 2010 | Le Droit

# Pour l'image ou la communauté?

L'an dernier, nos politiciens municipaux, qui pensaient « grande ville », procédaient à l'implantation des Bixi, qui se voulaient un projet extraordinaire dans le secteur Hull, cheflieu sacré de la grande Ville de Gatineau... Après avoir tenté d'imiter Montréal, qui, elle, tentait d'imiter le succès des Vélib', à Paris, avec leurs 20000 vélos en libre-service, Gatineau sonnait la charge avec quelques dizaines de Bixi. La ville devait revenir cet été en implantant définitivement ces vélos en libre service. Récemment, nous avons appris que les Bixi ne rouleraient pas cet été (« Les Bixi absents du paysage cette année », Le Droit, 30 juin). Ce grand projet dans lequel Gatineau devait investir plus de 300 000 \$ en partenariat avec la Ville d'Ottawa semble présentement sur les tablettes pour rebondir avec une plus grande envergure! Les Bixi ont vu le jour grâce à la campagne de 2009 d'HydroQuébec, pour le Diagnostic résidentiel Mieux consommer, et qui a permis, à ce jour, de récolter 319 165 \$. Coup de théâtre, l'an dernier : le maire Marc Bureau annonçait que les sommes recueillies iraient directement au projet des Bixi. Ceux qui demeurent à l'extérieur du secteur Hull et qui croyaient que leurs 35\$ serviraient à l'amélioration de leur secteur ont été floués.



PATRICK WOODBURY, LeDroit

**L'an dernier, Gatineau a tenté d'imiter Montréal en sonnant la charge avec quelques dizaines de Bixi.**

---

Déjà à Buckingham

Pourtant, le secteur de Buckingham avait un projet de vélo en libre-service bien avant l'arrivée des Bixi. Les Vélos populaires ont fonctionné pendant cinq ans avant de disparaître en 2008... à cause du

peu d'implication financière de la Ville de Gatineau. Les Vélos populaires étaient offerts gratuitement. Ils n'étaient pas destinés aux touristes et aux mieux nantis, mais bien aux jeunes et aux nombreux adultes peu fortunés qui, en les utilisant, comblait par le fait même un manque de transport en commun dans le secteur de Buckingham. Le projet offrait du travail à cinq adolescents pour l'été. Ce beau projet avait même fait diminuer le vol de vélos de ce secteur de

Printed and distributed by NewspaperDirect | www.newspaperdirect.com, US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.

Article rank | 7 Jul 2010 | Ottawa Citizen

# Childcare centres will get support

Re: Full-day kindergarten program disrupts childcare funding, July 4

I understand that full-day kindergarten will impact the childcare sector and that is why our government will provide permanent stabilization funding to support childcare centres as four- and five-year-olds move into full-day kindergarten.



Although this article cited Ottawa's 2010-11 allocation of just under \$600,000, it did not mention that Ottawa's allocation will grow each year as the stabilization fund grows over time. By 2015-16, the province will provide \$51 million in stabilization funding across Ontario. An additional \$12 million over five years for new capital funding will help non-profit child-care centres with retrofits and renovations to serve younger children.

Over the period of implementation, some fee subsidies that currently support four- and five-year-olds in childcare will continue to serve children of the same age who move into extended day programs. Fee subsidies that currently support children aged 0-4 and 6-12 will remain in the child-care system, and will be supplemented by the stabilization funding.

I look forward to working with community partners on implementing this innovative program. Full-day kindergarten will set our children on course to be more prepared for Grade 1 and to excel throughout their education and work careers.

LEONA DOMBROWSKY, Minister of Education, Ontario

Printed and distributed by NewspaperDirect | www.newspaperdirect.com, US/Can: 1.877.980.4040, Intern: 800.6364.6364 | Copyright and protected by applicable law.

[Autos](#) [Careers](#) [Classifieds](#) [Homes](#)

10,000 Bonus Starpoints – enough for  
1 Starpoint for every \$1 in purchase

## Students loving summer school experience

By TERRI SAUNDERS, OTTAWA SUN

Last Updated: July 6, 2010 9:21pm



**Cindy Gao and Riley Meddings are enrolled in summer school at Longfields-Davidson Heights Secondary School in Barrhaven. (Errol McGihon/Ottawa Sun)**

If Natasha Jarrett could go back in time she would have spent last summer in school too.

But the 16-year-old Merivale High School student will settle for two summer school sessions to get where she wants to go academically.

“I regret having not done this last year,” said Jarrett. “To be here now and be in a class with a group of students who really want to be here and are really dedicated to learning — I wish I’d done this sooner.”

Jarrett is just one of more than 300 high school students from the Ottawa Carleton District School Board who have opted to spend the month of July in a classroom at Longfields-Davidson Heights Secondary School in Barrhaven. Taking a variety of classes, students are cramming a school year’s worth of learning into three weeks as part of the Reach Ahead program.

“It’s much easier to focus on one class than on four,” said Ian Lockhart, a 17-year-student from John McRae Secondary School. “The school day is pretty much the same, but all of your classes are in one subject.”

The program can help students improve their chances of post-secondary success, officials say.

“For some students, taking four courses at a time can be a real juggling act,” said English teacher Cam Jones. “In summer school, they can focus on one course and often they do very well.”

Patrick McCarthy is program principal. He said one thing he’s observed is the lack of social structure normally found in high schools.

“There’s no Mr. and Ms. ‘It’,” said McCarthy. “There isn’t the same separation of groups — athletes, academics, popular kids. When they walk through these doors, there are no labels. They are all here for the same reason — they want to learn.”

Spending the month of July in a classroom will pay off in spades, one student believes.

“When next year rolls around and my friends are struggling to keep up with all their classes, I’ll have some free time to do what I want to do,” said Riley Meddings, a 15-year-old student from John McRae Secondary School. “I’ll be the one laughing then.”

And going to summer school doesn’t mean sacrificing a social life.

“It’s not only a great opportunity get ahead academically, it’s also a chance to meet new people and make new friends,” said 16-year-old Merivale High School student Cindy Gao. “It’s pretty cool.”

terri.saunders@sunmedia.ca

Copyright © 2010 Ottawa Sun All Rights Reserved